

外国人が快適に過ごせる徳島にするには ～外国人の標識理解度調査～

富岡西高等学校 川田 琴子 西川 結菜 早元 華音

1. ゴール 外国人にとって分かりやすいピクトグラムを作成する。

研究の動機

・メンバー全員が国際関係に興味があり、「生まれ」の標識を見過ごした外国人が事故を起こしたニュースを見て、標識やピクトグラムに関わる研究をしようと思った。



2023年1月14日
ABC ニュースより

2. 研究の進め方

- ①外国人に5つのピクトグラムの意味を質問してアンケートをとる。
- ②アンケートからピクトグラムの正解率の高いものと低いものの相違点を見つける。
- ③外国人の意見を聞き、ピクトグラムを作成する。

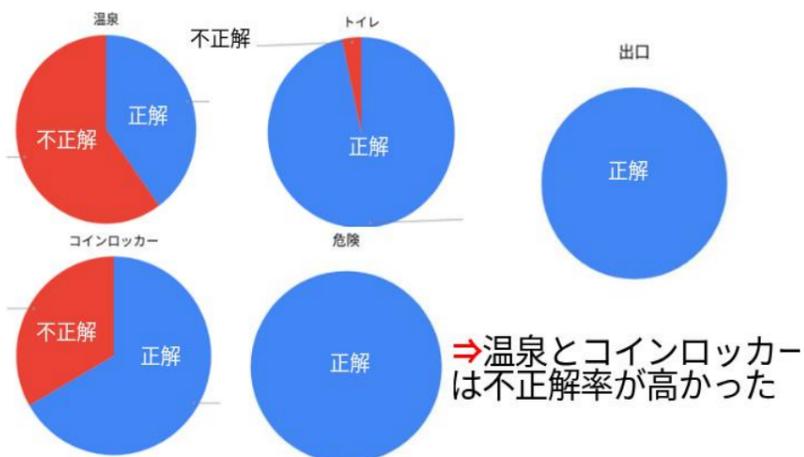
5つのピクトグラムを選んだ理由

使う場面の違うピクトグラムを選び、理解の差にどのような違いが生まれるのかを知るため。

3. 仮説

- ・白黒でシンプルな標識は
→**分かりづらい**
- ・色付きやイメージしやすい標識は
→**分かりやすい**
- ・色だけに頼らず、「形(シルエット)」を強調したほうが
→**分かりやすい**
- ・湯気だけでなく、「人が入浴している姿」を足すことで
→**分かりやすい**

↓ 30人の外国人にアンケートをとった結果



内訳: 阿南市国際交流協会日本語教室の学習者 15人 (2025年9月28日)

「狸まつり」に来ていた外国人 15人 (2025年11月2日)

アンケートの結果より

- ・非常出口や危険マーク、トイレはほぼ正解率が100%
- ・それに対し温泉やコインロッカーは正解率が低い
- ・中国の人の話ではコインロッカーはコインを入れる動作がほしい
- ・温泉は湯気の部分がコーヒー、スープ、鍋など食べ物と連想させた
- ・自分の国で見慣れているかどうかで理解を左右させている



正解率が高いピクトグラム

- ・すべての国に存在している
- ・形状が一般的で国際的に最も認知されている
- ・他の用途と混合しにくい明確なスタイル
- ・各国で統一されていてデザインが多く、見慣れている

正解率が低いピクトグラム

- ・出身国にそのピクトグラムがない
- ・シンプルすぎるデザイン
- ・生活に必要不可欠なものではないから
- ・マークが抽象的で、意味が直感的に伝わりにくい
- ・湯気が、料理、蒸気、温かさのイメージと混合されやすい

4. 結論

温泉に入っている様子やロッカーにコインを入れる様子などの動作を取り入れて、直接的に伝えることができるマークを作成

中国やベトナム、アイルランドの方の意見も採用!

⇒**一目見ればすぐに理解することが可能なマークをデザイン**

↓ 実際に作成したピクトグラム



温泉

コインロッカー

・外国人にとって分かりやすいピクトグラムや標識は日本の子供たちから見ても、さらに分かりやすくなる。

⇒**ユニバーサルデザインにつながる!**